

# CU2101/KIT – PLUG & PLAY KIT FOR CU2101/CU2201

## 1. Introduction & Features



At the end of its life cycle, dispose of this product in accordance with local and national disposal regulations. Read the manual thoroughly before bringing this device into service. Thank you for buying the **CU2101/KIT**! If the device was damaged in transit, don't install it and contact your dealer.

## 2. Safety Instructions

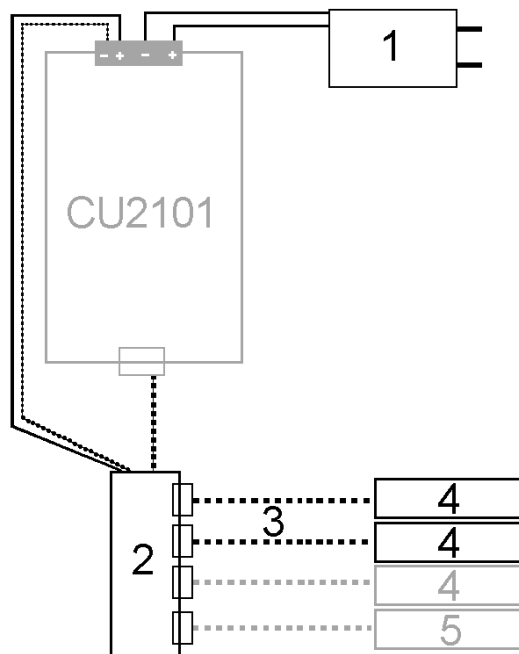
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- All modifications of the device are forbidden and any ensuing damage is not covered by the warranty.
- Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Protected the device against extreme heat, dust and moisture.

## 3. Contents

1. 220Vac/12Vdc adapter.
2. distribution block.
3. UTP cable (2 x 5m included).
4. motion detector (1 included) or smoke detector or reed switch (1 included).
5. key switch, motion detector, smoke detector or reed switch.

## 4. Important

- Use UTP cable **ONLY** to connect detectors etc.
- Detectors and switches must be of the NO type (normally open).
- As indicated under number 5 in the drawing, a key switch can also be connected, enabling you to switch the **CU2101** on and off from outside the protected area.



The information in this manual is subject to change without prior notice.

# CU2101/KIT – PLUG & PLAY KIT VOOR CU2101/CU2201

## 1. Inleiding en kenmerken



Ontdoe u, op het einde van zijn levensduur, van dit product volgens de plaatselijke en nationale regelgeving inzake verwijdering. Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Dank u voor uw aankoop! Als het toestel werd beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

## 2. Veiligheidsinstructies

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Wijzigingen door de gebruiker aan het toestel zijn verboden en gevolgschade valt niet onder de garantie.
- Bescherm het toestel tegen extreme temperaturen, vochtigheid en stof.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.

### 3. Inhoud (zie figuur blz.1)

1. 220Vac/12Vdc adapter.
2. verdeelblok.
3. UTP-kabel (2 x 5m meegeleverd).
4. bewegingsdetector (1 meegeleverd) of rookmelder of magneetcontact (1 meegeleverd).
5. sleutelschakelaar, bewegingsdetector, rookmelder of magneetcontact.

### 4. Belangrijk

- Gebruik UITSLUITEND UTP-kabel om detectoren etc. aan te sluiten.
- Detectoren, schakelaars enz. moeten van het NO-type zijn (normaal open).
- Zoals aangegeven onder nummer 5 in de figuur, kan een sleutelschakelaar worden aangesloten om de **CU2101** in en uit te schakelen van buiten het beschermde gebied.

**De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.**

## CU2101/KIT – KIT PLUG & PLAY POUR CU2101/CU2201

### 1. Introduction et caractéristiques



A la fin de sa durée de vie, débarrassez-vous de ce produit en respectant la législation d'élimination locale et nationale. Lisez le présent manuel attentivement avant la mise en service de l'appareil. Nous vous remercions de votre achat ! Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne l'installez pas et consultez votre revendeur.

### 2. Prescriptions de sécurité

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de ce manuel et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Des modifications à l'appareil par le client sont interdites et toute dommage consécutif ne tombe pas sous la garantie.
- Protégez l'appareil contre la poussière, l'humidité et des températures extrêmes.
- N'utilisez votre **CU2101/KIT** qu'à sa fonction prévue. Un usage impropre annule d'office la garantie.

### 3. Contenu (voir figure à la p.1)

1. adaptateur 220Vca/12Vcc.
2. bloc de distribution.
3. câble UTP (2 x 5m inclus).
4. détecteur de mouvement (1 inclus) ou détecteur de fumée ou contact magnétique (1 inclus).
5. commutateur à clé, détecteur de mouvement, détecteur de fumée ou contact magnétique.

### 4. Important

- Utilisez UNIQUEMENT du câble UTP pour connecter des détecteurs etc.
- Des détecteurs, contacts etc. doivent être du type NO (normalement ouvert).
- Comme indiqué sous numéro 5 dans la figure, un commutateur à clé peut être connecté pour vous permettre d'allumer et d'éteindre le **CU2101** d'en dehors de l'endroit protégé.

**Toutes les informations présentées dans ce manuel peuvent être modifiées sans notification préalable.**

# CU2101/KIT – KIT PLUG & PLAY PARA CU2101/CU2201

## 1. Introducción & Características



Tire las muestras inservibles en los correspondientes depósitos de eliminación de residuos según las leyes locales y nacionales. Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de utilizar el aparato.

¡Gracias por haber comprado el **CU2101/KIT**! Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

## 2. Instrucciones de seguridad

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- No exponga el aparato a polvo, humedad ni temperaturas extremas.
- Utilice sólo el **CU2101/KIT** para las aplicaciones descritas en este manual. Un uso desautorizado anula la garantía completamente.

## 3. Contenido (véase figura en la p.1)

1. adaptador 220Vca/12Vcc.
2. bloque de distribución.
3. cable UTP (2 x 5m incl.).
4. detector de movimientos (1 incl.) o detector de humo o contacto magnético (1 incl.).
5. contacto a llave, detector de movimientos, detector de humo o contacto magnético.

## 4. Importante

- Utilice SÓLO cable UTP para conectar detectores etc.
- Asegúrese de que los detectores, los contactos etc. estén del tipo NO (normalmente abierto).
- Como se indica bajo el número 5 en la figura, es posible conectar un contacto a llave para permitirle activar y desactivar el **CU2101** desde fuera del lugar protegido.

**Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.**

# CU2101/KIT – "PLUG & PLAY" KIT FÜR CU2101/CU2201

## 1. Einführung & Eigenschaften



Wenn der Lebenszyklus dieses Produktes zur Ende ist, entsorgen Sie dieses Produkt gemäß der örtlichen und nationalen Gesetzgebung bezüglich Entsorgung.

Danke für Ihren Ankauf ! Lesen Sie Ihre Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Überprüfen sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

## 2. Sicherheitsvorschriften

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Aus Sicherheitsgründen sind eigenmächtige Änderungen verboten. Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.

- Das Gerät vor extremen Temperaturen, Feuchtigkeit und Staub schützen.
- Verwenden Sie das Gerät nur wozu es konzipiert wurde. Bei unsachgemäßem Gebrauch erlischt der Garantieanspruch.

### **3. Lieferumfang (siehe Abbildung Seite 1)**

1. 220Vac/12Vdc Adapter.
2. Verteilerblock
3. UTP-Kabel (2 x 5m mitgeliefert).
4. Bewegungsmelder (1 St. mitgeliefert) oder Rauchmelder oder Magnetkontakt (1 St. mitgeliefert).
5. Schlüsselschalter, Bewegungsmelder, Rauchmelder oder Magnetkontakt.

### **4. Wichtig**

- Verwenden Sie NUR UTP-Kabel um die Melder usw. anzuschließen.
- Melder, Schalter usw. müssen des NO-Typs sein (normal offen).
- Wie in der Abbildung unter Nummer 5 gezeigt wird, kann ein Schlüsselschalter angeschlossen werden um den **CU2101** von aus dem geschützten Bereich ein- oder auszuschalten.

**Alle Änderungen vorbehalten.**